

---

**THEO5920 處境神學**  
**CONTEXTUAL THEOLOGIES**

Chen Kou Bun Bldg 109

7/1, 14/1, 21/1, 4/2, 11/2, 18/2, 25/2, **4/3 (Reading Week)**, 11/3, 18/3, 25/3, 1/4, 8/4, 15/4

**All assignments must be submitted to Blackboard & VERIGUIDE**

**No hardcopy is required**

關瑞文教授  
Professor Simon Shui-Man KWAN  
[smkwan@cuhk.edu.hk](mailto:smkwan@cuhk.edu.hk)  
Office: T20 Theology Building  
Office no. & Whatsapp: 3943-6709

科目摘要/ Outline  
(Blackboard)

**簡介/ Introduction:**

本課程旨在闡明神學的特殊性與處境性，進而突顯基督教傳統內部的多元性。本課程將探討各種神學觀點如何在特定的歷史與空間背景下產生。基於此一理解，本課程會展示，神學家並非僅僅吸收既有的神學，以應用於當代處境。相反，他們是在特定的時間、空間、文化、社會、政治及經濟現實所呈現的視域內，積極地「做」神學。此一過程包含著根據其當下處境重新詮釋基督教信仰傳統，並藉此使傳統得以活化。沿循此脈絡，本課程亦將嘗試探討「做」神學之實踐面向。

This course endeavors to illuminate the particularity and contextual nature of theology, thereby highlighting the plurality within the Christian traditions. It will explore how various theological perspectives emerge within specific historical and spatial contexts. Based on this understanding, the course posits that theologians are not merely assimilating pre-existing theologies for application to contemporary situations. Instead, they are actively "doing" theology within the horizons presented by specific temporal, spatial, cultural, social, political, and economic realities. This process involves reinterpreting Christian faith traditions in light of their immediate contexts, and in so doing, rendering the traditions living. Following this line of inquiry, the course will also attempt to discuss the practical dimensions inherent in the act of "doing" theology.

**目標/ Objectives:**

- 1 知識方面/ Knowledge: students will be able to
    - 1.1 明白神學研究之特殊性及處境性/ Comprehend the particularity and contextuality of all theology
    - 1.2 認識處境神學研究之方法及方法論/ Understand contextual theology's methods and methodology
    - 1.3 認識至少四個典型之處境神學/ Be familiar with at least four common contextual theologies
    - 1.4 最少閱讀一本處境神學的重要專書/ Read at least one significant text in contextual theology
  - 2 態度方面/ Attitudes: students will
-

- 
- 2.1 對基督教信仰的開放性持正面態度/ Appreciate the openness of Christian faith
  - 2.2 更關心社會及世界/ Be more concerned with society and the world
  - 3 技巧方面/ Skill:
    - 3.1 能初步以處境神學之方法分析社會、政治、文化、經濟議題/ Students will develop the ability to conduct contextual theological analysis of social, political, cultural, and economic concerns.

### 課程內容/ Contents:

- 1 定位/ Orientation
  - 1.1 甚麼是處境神學? /What is Contextual Theology?
  - 1.2 信仰（福音）與政治之關係—以聖經詮釋/釋經為例子/ Gospel and Politics—Scriptural Interpretations as an Example
  - 1.3 信仰（福音）與歷史及文化經驗/ Contextuality of Theologies—Scriptural Interpretations as an Example
  - 1.4 再思聖經權威/ Re-thinking Biblical Authority
  - 1.5 處境神學的處境性/ The Contextuality of Contextual Theology
  - 1.6 Stephen B. Bevans 的六個處境神學類型/ Bevan's Models of Contextual Theology
- 2 處境神學之實例—選讀/ Contextual Theologies: Selected Readings)
  - 2.1 拉丁美洲之解放神學/ Latin American Liberation Theology
  - 2.2 後殖民神學/ Postcolonial Theology
  - 2.3 亞洲神學/ Asian Theology
  - 2.4 酷兒神學/ Queer Theology
  - 2.5 歐陸批判神學/ European Critical Theology
  - 2.6 新物質主義下再思生態神學/ Reconsidering Ecotheology in Light of New Materialism
  - 2.7 普世合一運動與神學/ Theology and Ecumenism
  - 2.8 香港處境下的神學沉思/ Theologies in Hong Kong
- 3 處境神學—幾個〔系統〕神學考慮/ Contextual Theology and Constructive Theology
  - 3.1 耶穌論或基督論/ Jesuology vs. Christology
  - 3.2 上帝論/ About God
  - 3.3 罪/ About Sin
  - 3.4 教會論/ Ecclesiology

### 評分/ Assessment (所有作业必须在2025年4月30日之前提交/ All assignments are due by April 30, 2025) :

- 1 30% DSCCC校友及資深學生作品批判賞析/ A Critical Appreciation of Works by Alumni and Senior Students of DSCCC
    - 閱讀以下任何三篇文章, 回應當中的論點(每篇 1000字之內)/ Read any three of the following articles and respond to the arguments within (each response should be within 1000 words)
      - ◇ Cho, Aara J. "Environmental Sustainability, Religion, and Localized Faith-Based Movements: A Case Study Examining an Urban–Rural Christian Community in Korea." In *Asian Spiritualities and Social Transformation*, edited by Simon Shui-Man Kwan and Wai-Yin Chow, 277–98. Singapore: Springer, 2023.
-

- 
- ✧ Lai, Tsz Him. “A Liberation Narrative of Religious Presence amid the Protests: Hong Kong Theology.” In *The Routledge Handbook of Religion and Cities*, edited by Katie Day and Elise M. Edwards, 235–49. Oxford, England; New York: Routledge, 2021.
  - ✧ Lai, Tsz Him. “Awakening Christianity as a Decolonial Ally: Church Resistance in the 2019 Anti-Extradition Bill Protests.” In *Reorienting Hong Kong’s Resistance: Leftism, Decoloniality, and Internationalism*, edited by Wen Liu, JN Chien, Christina Chung, and Ellie Tse, 153–62. Singapore: Springer, 2022.
  - ✧ Lai, Tsz Him. “Hong Kong Theology as a Construction of Postcolonial Theology.” In *Christian Social Activism and Rule of Law in Chinese Societies*, edited by Chris White and Fenggang Yang, 149–66. Bethlehem: Lehigh University Press, 2021.
  - ✧ Mok, Bryan K. M. “On the Necessity of Ritual Sensibility in Public Protest: A Hong Kong Perspective.” *Religions* 12, no. 2 (February 2021): 93.
  - ✧ Mok, Bryan K. M. “Public Theology in the Age of Social Media.” *International Journal of Public Theology* 15, no. 3 (2021): 309–28.
  - ✧ Mok, Bryan K. M. “Reconsidering Ecological Civilization from a Chinese Christian Perspective.” *Religions* 11, no. 5 (May 2020): 261.
  - ✧ Wong, Ho Lun Donald. “Hong Kong Protestant Theologies in the 1980s and 1990s Responding to the Handover of Hong Kong to China.” *Asia Journal Theology* 36, no. 1 (2022): 1–19.
  - ✧ Wong, Sonia Kwok. “Social Movements in Hong Kong and the Bible.” In *Activist Hermeneutics of Liberation and the Bible: A Global Intersectional Perspective*, edited by Jin Young Choi and Gregory L. Cuéllar, 83–106. Abingdon, Oxon: Routledge, 2023.
  - ✧ Yan, Huen Wai. “Imagining the Hong Kong Diaspora as an Imagined Community through the Lens of Relationality as a Feminist Spirituality.” In *Asian Spiritualities and Social Transformation*, edited by Simon Shui-Man Kwan and Wai-Yin Chow, 27–41. Singapore: Springer, 2023.

## 2 35% 閱讀報告/ Reading Report

- 任選以下一本書/ Choosing one of the following to write a reading report:
    - Bergmann, Sigurd. *God in Context: A Survey of Contextual Theology*. Aldershot, Hants, England; Burlington, VT: Ashgate, 2003.
    - Bevans, Stephen B. *Models of Contextual Theology*. Rev. and expanded ed. Maryknoll, N.Y.: Orbis, 2002.
    - Chan, Simon. *The Grassroots Asian Theology*. Downers Grove, IL: Intervarsity Press, 2014.
    - Green, Laurie. *Let's Do Theology Resources for Contextual Theology*. London; New York: Mowbray, 2009. (中譯: 《做神學: 一同走進處境神學》。香港: 基督教文藝)。
    - Hesselgrave, David J., and Edward Rommen. *Contextualization: Meanings, Methods, and Models*. Grand Rapids, Mich.: Baker 1989.
    - Keller, Catherine, Michael Nausner, and Mayra Rivera. *Postcolonial Theologies: Divinity and Empire*. St. Louis, Mo.: Chalice, 2004.
    - Kwan, Simon Shui-Man. *Postcolonial Resistance and Asian Theology*. London; NY: Routledge, 2014.
    - Kwok, Pui-lan. *Introducing Asian Feminist Theology*. Sheffield: Sheffield Academic, 2000.
    - ———. *Postcolonial Imagination and Feminist Theology*. Louisville, Ky.: Westminster John Knox, 2005.
-

- Niles, D. Perman. *Is God Christian? Christian Identity in Public Theology: An Asian Contribution*. Minneapolis, MN: Fortress, 2017.
- Pears, Angie. *Doing Contextual Theology*. London; New York: Routledge, 2010.
- Schreiter, Robert J. *Constructing Local Theologies*. London: SCM, 1985.
- Sedmak, Clemens. *Doing Local Theology*. Maryknoll, N.Y.: Orbis, 2002.
- Sugirtharajah, R. S. *Exploring Postcolonial Biblical Criticism History, Method, Practice*. Chichester; Malden, MA: Wiley-Blackwell, 2012.
- 關瑞文編著。《處境神學入門101》。香港：基督教文藝，2025。

*\* Bevans', Schreiter's, and Bergmann's are good entry points. If you prefer a more difficult one, Pears' is a good choice. In case you want to focus more on Asian contextual theology, you may read Niles', Kwan's, and Chan's.*

- 字數/ Number of words: 2500–4000
- 評分準則/ Assessment Rubrics: 請參看附頁/ see Appendix

### 3 35%

- 在家考試，或/ Take-home Exam (see appendix for assessment rubrics), **OR**
- 自定題目/ Term Essay on a topic of your choice
  - 從你/妳的處境中（例如你/妳城市、國家、性別、政治、經濟、文化等）選擇一個議題，基於任何與處境神學理論和概念，批判地討論之。例如，你/妳論文的題目可以是「『新香港』下的處境神學分析」、「以不雅神學來評論香港 LGBTQ+運動」、「離散與後殖民神學」等等。/ Select an issue from your context (e.g., your city, country, gender, politics, economy, culture, etc.) and critically discuss it based on any relevant contextual theology theories and concepts. For example, potential thesis topics could include “A Contextual Theological Analysis of ‘New Hong Kong’,” “An Evaluation of the Hong Kong LGBTQ+ Movement through the Lens of Queer Theology,” “Diaspora and Postcolonial Theology,” “Theologizing the Digital Age,” among others.
  - 字數/ Number of words: 2500–5000
  - 評分準則/ Assessment Rubrics: 請參看附頁/ see Appendix

主要書目：參看「閱讀報告」段/ Core References (see the “Reading Report” Section)

其他參考書目／文章：（請一併參見課堂講義的參考目錄） / Other References (see also suggested readings for each lecture)

- ◆ Abraham, K. C., ed. *Third World Theologies: Commonalities and Divergences: Papers and Reflections from the Second General Assembly of the Ecumenical Association of Third World Theologians, December 1986, Oaxtepec, Mexico*. Maryknoll, NY: Orbis, 1990.
- ◆ Althaus-Reid, Marcella, and Lisa Isherwood. *Controversies in Body Theology*. Controversies in Contextual Theology Series. London: SCM, 2008.
- ◆ Althaus-Reid, Marcella, and Lisa Isherwood. *Controversies in Feminist Theology*. Controversies in Contextual Theology Series. London: SCM, 2007.
- ◆ Amesbury, Richard, and G. M. Newlands. *Faith and Human Rights: Christianity and the Global Struggle for Human Dignity*. Facets. Minneapolis: Fortress, 2008. (中譯：《信仰與人權：基督教與人類尊嚴的全球奮鬥》。香港：基督教文藝)。
- ◆ Anderson, Gerald and Thomas F. Stransky. eds. *Mission Trends No. 4: Liberation Theologies in North America and Europe*. Grand Rapids: Eerdmans, 1979.
- ◆ Anderson, Gerald H. and Thomas F Stransky. ed. *Mission Trends No. 3: Third World Theologies*. NY: Paulist and Grand Rapids: Eerdmans 1976.
- ◆ Ariarajah, S. Wesley. *Gospel and Culture: An Ongoing Discussion Within the Ecumenical Movement*. Geneva: WCC, 1994.
- ◆ Bergmann, Sigurd, and Mika Vähäkangas. *Contextual Theology: Skills and Practices of Liberating Faith*. Routledge New Critical Thinking in Religion, Theology and Biblical Studies. London; New York: Routledge, 2021.
- ◆ Berkey, Robert F. and Sarah A. Edwards. eds. *Christology in Dialogue*. Cleveland, Ohio: Pilgrim, 1993.
- ◆ Bevans, Stephen B. *Essays in Contextual Theology*. Leiden, The Netherlands: Brill, 2018.
- ◆ Bevans, Stephen B., and Roger Schroeder. 2004. *Constants in Context: A Theology of Mission for Today*. American Society of Missiology Series ; No. 30. Maryknoll, N.Y.: Orbis. (中譯：《演變中的永恆－當代宣教神學。孫懷亮、柯博識及雷立柏譯。香港：道風書社，2011。)
- ◆ Bevans, Stephen B., ed. *Contextual Theology for the Twenty-First Century*. Cambridge: James Clarke, 2012.
- ◆ Boer, Roland. *Criticism of Heaven on Marxism and Theology*. 2 vols. Leiden, The Netherlands; Boston: Brill, 2007. (中譯：《天國的批判(上)－論馬克思主義與神學》。香港：基督教文藝)。
- ◆ Boff, C. *Theology and Praxis - Epistemological Foundations*. New York, 1987.
- ◆ Boff, Leonardo and V.E. Elizando. *Convergences and Differences*. Edinburgh: T.&T Clark 1988.
- ◆ Boff, Leonardo, et al. eds. *Option for the Poor: Challenge to the Rich Countries*. Edinburgh: T. &T. Clark, 1986.
- ◆ Boff, Leonardo. *Good News to the Poor: A New Evangelization*. Melbourne: Collins Dove, 1992.
- ◆ Brown, Robert McAfee. *Gustavo Gutierrez: An Introduction to Liberation Theology*. Maryknoll, NY: Orbis, 1990.
- ◆ Carson, Donald A. *Biblical Interpretation & the Church: The Problem of Contextualization*. Nashville: Thomas Nelson 1984.
- ◆ Chan, Che-wai. “Umbrella Movement 2014.” In *What Does Theology Do, Actually? Observing Theology and the Transcultural*, edited by Matthew Ryan Robinson

- 
- and Inja Inderst, 2nd rev. edition., 77–86. Leipzig: Evangelische Verlagsanstalt, 2022.
- ◆ Chan, Shun-hing, and Jonathan W. Jonhson, eds. *Citizens of Two Kingdoms: Civil Society and Christian Religion in Greater China*. Leiden; Boston: Brill, 2021.
  - ◆ Cheah, Joseph, and Grace Ji-Sun Kim. 2014. *Theological Reflections on 'Gangnam Style' : A Racial, Sexual, and Cultural Critique*. 1st ed. New York: Palgrave Macmillan.
  - ◆ Christian Conference of Asia, ed. *Minjung Theology: People as the Subjects of History*. Maryknoll, NY: Orbis , 1981.
  - ◆ Cone, James H. *A Black theology of liberation*. 20th anniversary ed. Maryknoll, N.Y.: Orbis, 1990.
  - ◆ Cone, James H. and Gayraud S. Wilmore. eds. *Black Theology: A Documentary History*. Vol 2: 1980-1992. Maryknoll, NY: Orbis, 1993.
  - ◆ Cooper, Thia. 2007. *Controversies in Political Theology: Development or Liberation?* Controversies in Contextual Theology Series. London: SCM.
  - ◆ Dyrness, William A. *Invitation to Cross-Cultural Theology*. Michigan: Zondervan, 1991.
  - ◆ Dyrness, William A., ed. *Emerging Voices in Global Christian Theology*. Grand Rapids, MI: Zondervan, 1994.
  - ◆ Elwood, Douglas J. ed. *Asian Christian Theology: Emerging Themes*. Philadelphia: Westminster, 1980.
  - ◆ Elwood, Douglas J. ed. *What Asian Christians Are Thinking: A Theological Source Book*. Quezon City, Philippines: New Day, 1976.
  - ◆ England, John C. and Archie C. C. Lee. eds. *Doing Theology with Asian Resources: Ten Years in the Formation of Living Theology in Asia*. Auckland New Zealand: Published for the Programme for Theology & Cultures in Asia by Pace Publishing, 1993.
  - ◆ England, John C., ed. *Asian Christian Theologies: A Research Guide to Authors, Movements, Sources*. 3 vols. Delhi; Quezon City; Maryknoll, N.Y.: ISPCCK; Claretian Publishers; Orbis Books, 2002-2004.
  - ◆ Ezigbo, Victor I. *The Art of Contextual Theology: Doing Theology in the Era of World Christianity*. Eugene, Oregon: Cascade, 2021.
  - ◆ Fabella, Virginia and S. Torres. eds. *Doing Theology in a Divided World: Papers from the Sixth International Conference of the Ecumenical Association of Third World Theologians, January 5-13, 1983, Geneva Switzerland*. Maryknoll, NY: Orbis, 1985.
  - ◆ Fabella, Virginia and Sun Ai Lee Park. eds. *We Dare to Dream: Doing Theology as Asian Women*. Maryknoll, NY: Orbis, 1990.
  - ◆ Ford, David F. ed. *The Modern Theologians: an introduction to Christian theology in the twentieth century*. 3rd ed. Cambridge, MA: Blackwell, 2005.
  - ◆ Gantenbein, Jean-Georges, and Jacob Marques Rollison. *Can the West Be Converted? Towards a Contextual Theology for the West*. Lanham: Lexington, 2021.
  - ◆ Gener, Timoteo D., Stephen T. Pardue, and Bong Rin Ro, eds. *Asian Christian Theology: Evangelical Perspectives*. Carlis: Langham Global Library, 2019.
  - ◆ Gilkey, Langdon Brown. *Through the Tempest: Theological Voyages in a Pluralistic Culture*. Selected and edited by Jeff B. Pool. Minneapolis: Fortress, 1991.
  - ◆ Gottwald, Norman K., ed. *The Bible and Liberation: Political and Social Hermeneutics*. Maryknoll, NY: Orbis, 1993.
  - ◆ Green, Laurie. *Let's Do Theology Resources for Contextual Theology*. London; New York: Mowbray, 2009. (中譯: «做神學: 一同走進處境神學»。香港: 基督教文藝)。
  - ◆ Gutierrez, Gustavo. *A Theology of Liberation*. Revised version. London, 1988.
  - ◆ Gutierrez, Gustavo. *A Theology of Liberation: History, Politics, and Salvation*. Maryknoll, NY: Orbis, 1973.
-

- 
- ◆ Hall, Douglas John & Rosemary Radford Ruether. *God and the Nations*. Minneapolis, MN: Fortress, 1995.
  - ◆ Hall, Douglas John. *Professing the Faith: Christian Theology in a North American Context*. Minneapolis: Fortress, 1996.
  - ◆ Hall, Douglas John. *The End of Christendom and the Future of Christianity*. Valley Forge, PA: Trinity Press International, 1996.
  - ◆ Hall, Douglas John. *Thinking the Faith: Christian Theology in a North American Context*. Minneapolis: Augsburg, 1989.
  - ◆ Heaney, Sharon E. *Contextual Theology for Latin America: Liberation Themes in Evangelical Perspective*. Eugene, Or.: Wipf & Stock, 2008.
  - ◆ Hedges, Paul. 2010. *Controversies in Interreligious Dialogue and the Theology of Religions*. Controversies in Contextual Theologies Series. London: SCM.
  - ◆ International Conference of the Ecumenical Association of Third World Theologians. *Irruption of the Third World: Challenge to Theology*. Maryknoll, NY: Orbis, 1983.
  - ◆ Irvin, Dale T., Peter C. Phan, and Stephen B. Bevans, eds. *Christian Mission, Contextual Theology, Prophetic Dialogue: Essays in Honor of Stephen B. Bevans, SVD*. Maryknoll, New York: Orbis, 2018.
  - ◆ Isherwood, Lisa, and Elaine Bellchambers. 2010. *Through Us, with Us, in Us: Relational Theologies in the Twenty-First Century*. Controversies in Contextual Theologies Series. London: SCM.
  - ◆ Isherwood, Lisa, and Marcella Althaus-Reid. 2009. *Trans/Formations*. Controversies in Contextual Theologies Series. London: SCM.
  - ◆ Isherwood, Lisa, and Marcella Althaus-Reid. *Trans/Formations*. London: SCM, 2009.
  - ◆ Joseph, M. P., Victor Hsu, and Po Ho Huang, eds. 2018. *Wrestling with God in Context*. Minneapolis Minnesota: Fortress.
  - ◆ Kato, Julius Kei. 2016. *Religious Language and Asian American Hybridity*: Palgrave Macmillan.
  - ◆ Keller, Catherine, Michael Nausner, and Mayra Rivera, eds. 2004. *Postcolonial Theologies: Divinity and Empire*. St. Louis, Mo.: Chalice.
  - ◆ Kirwan, Michael. *Political Theology: An Introduction*. 1st ed. Minneapolis, MN: Fortress, 2009. (《政治神學導論》。李駿康譯。香港：基道，2012。)
  - ◆ Koyama, Kosuke. *Waterbuffalo Theology*. NY: Orbis, 1974.
  - ◆ Kraemer, Hendrik. *The Christian Message in a Non-Christian World*. Grand Rapids: Published for the International Missionary Council by Kregel Publications, 1956.
  - ◆ Kraemer, Hendrik. *World Cultures and World Religions: The Coming Dialogue*. Philadelphia: Westminster, 1960.
  - ◆ Kraft, Charles H. *Christianity in culture: a study in dynamic Biblical theologizing in cross-cultural perspective*. Maryknoll, N.Y.: Orbis, 1979.
  - ◆ Kung, Hans and David Tracy. eds. *Paradigm change in theology: a symposium for the future*. Translated by Margaret Kohl. Edinburgh: T. & T. Clark, 1989.
  - ◆ Kwok, Pui-lan & Laura E. Donaldson, eds. *Postcolonialism, Feminism & Religious Discourse*. New York: Routledge, 2002.
  - ◆ Kwok, Pui-lan, and Francis Ching-Wah Yip, eds. *The Hong Kong Protests and Political Theology*. Lanham: Rowman & Littlefield, 2020.
  - ◆ Kwok, Pui-lan. *Discovering the Bible in the non-biblical world*. Maryknoll, N.Y.: Orbis, 1995.
  - ◆ Kwok, Pui-lan. *Introducing Asian Feminist Theology*. Sheffield: Sheffield Academic, 2000.
  - ◆ Kwok, Wai Luen. “Religious Discourse, Social Participation, and Identity Construction of Hong Kong Protestant Christians from 1970 to 1997: An Analysis of Three Oral Histories.” In *Christian Social Activism and Rule of Law in Chinese Societies*,
-

---

edited by Chris White and Fenggang Yang, 77–100. Bethlehem: Lehigh University Press, 2021.

- ◆ Lai, Tsz Him. “A Liberation Narrative of Religious Presence amid the Protests: Hong Kong Theology.” In *The Routledge Handbook of Religion and Cities*, edited by Katie Day and Elise M. Edwards, 235–49. Oxford, England; New York: Routledge, 2021.
  - ◆ Lai, Tsz Him. “Awakening Christianity as a Decolonial Ally: Church Resistance in the 2019 Anti-Extradition Bill Protests.” In *Reorienting Hong Kong’s Resistance: Leftism, Decoloniality, and Internationalism*, edited by Wen Liu, JN Chien, Christina Chung, and Ellie Tse, 153–62. Singapore: Springer, 2022.
  - ◆ Lai, Tsz Him. “Hong Kong Theology as a Construction of Postcolonial Theology.” In *Christian Social Activism and Rule of Law in Chinese Societies*, edited by Chris White and Fenggang Yang, 149–66. Bethlehem: Lehigh University Press, 2021.
  - ◆ Lee, Daniel D. *Doing Asian American Theology: A Contextual Framework for Faith and Practice*. Downers Grove, Illinois: IVP, 2022.
  - ◆ Lee, Jung Young. *The Trinity in Asian Perspective*. Nashville: Abingdon, 1996.
  - ◆ Matheny, Paul Duane. *Contextual Theology: The Drama of Our Times*. Cambridge: James Clarke & Co, 2012.
  - ◆ Mbiti, J.S. *Bible and Theology in African Christianity*. Glasgow: OUP 1986.
  - ◆ McGill, Jenny, Kim Kuen Ip, Jeffrey Chiu, and Timotheus Mui. “Identity Negotiation and Social Activism: Hong Kong Christians during the Umbrella Movement.” In *Christian Social Activism and Rule of Law in Chinese Societies*, edited by Chris White and Fenggang Yang, 125–48. Bethlehem: Lehigh University Press, 2021.
  - ◆ Mendoza, Susannah Lily L., and George Zachariah, eds. *Decolonizing Ecotheology: Indigenous and Subaltern Challenges*. Intersectionality and Theology Series. Eugene: Pickwick, 2022.
  - ◆ Metz, Johann-Baptist and Edward Schillebeeckx. eds. *Orthodoxy and Heterodoxy*. Edinburgh: T. &T. Clark, 1987.
  - ◆ Metz, Johann-Baptist. *Faith in History & Society*. London, 1980. (《歷史與社會中的信仰：對一種實踐的基本神學之研究》。朱雁冰譯。香港：三聯，1994。)
  - ◆ Míguez Bonino, José. *Doing Theology in a Revolutionary Situation*. Philadelphia: Fortress, 1975.
  - ◆ Milbank, John. *The Word Made Strange: Theology, Language, and Culture*. Cambridge, MA: Blackwell, 1997.
  - ◆ Milbank, John. *Theology and Social Theory—Beyond Secular Reason*. MA: Blackwell, 1990.
  - ◆ Mok, Bryan K. M. “On the Necessity of Ritual Sensibility in Public Protest: A Hong Kong Perspective.” *Religions* 12, no. 2 (February 2021): 93.
  - ◆ Mok, Bryan K. M. “Public Theology in the Age of Social Media.” *International Journal of Public Theology* 15, no. 3 (2021): 309–28.
  - ◆ Mok, Bryan K. M. “Reconsidering Ecological Civilization from a Chinese Christian Perspective.” *Religions* 11, no. 5 (May 2020): 261.
  - ◆ Moon, Cyris H. S. *A Korean Minjung Theology—An Old Testament Perspective*. Maryknoll, NY: Orbis, 1985.
  - ◆ Niebuhr, H. Richard. *Christ and Culture*. New York: Harper, 1951. (《基督與文化》。賴英澤、龔書森譯。臺南：東南亞神學院協會臺灣分會，1963。)
  - ◆ Ogden, Schubert Miles. *Doing Theology Today*. Valley Forge PA: Trinity Press International, 1996.
  - ◆ Orji, Cyril U. *A Semiotic Approach to the Theology of Inculturation*. Eugene, Oregon: Pickwick, 2015.
  - ◆ Park, HiRho Y., and Cynthia A. Bond Hopson, eds. *Contextual Theology: Intersectionality of Gender, Race, and Class*. Nashville, TN: United Methodist Church (U.S.), 2020.
-



- 
- ◆ Parratt, John, ed. *An Introduction to Third World Theologies*. Cambridge: Cambridge U Press, 2004.
  - ◆ Phan, Peter C. *Asian Christianities: History, Theology, Practice*. Maryknoll, New York: Orbis, 2018.
  - ◆ Phan, Peter C. *Christianity with an Asian Face: Asian American Theology in the Making*. Maryknoll, N.Y: Orbis, 2003.
  - ◆ Phan, Peter C., ed. *Christianities in Asia*. Malden, MA: Wiley-Blackwell, 2011.
  - ◆ Ruether, Rosemary Radford. *Liberation Theology: Human Hope Confronts Christian History and American Power*. New York: Paulist, 1972.
  - ◆ Ruether, Rosemary Radford. *To Change the World: Christology and Cultural Criticism*. New York: Crossroad, 1981.
  - ◆ Russell, Letty M. ed. *Changing Contexts of Our Faith*. Philadelphia: Fortress, 1985.
  - ◆ Samartha, S. J. *One Christ, Many Religions: Toward a Revised Christology*. Maryknoll, NY: Orbis, 1991.
  - ◆ Schreiter, Robert J. *Constructing Local Theologies*. London: SCM, 1985.
  - ◆ Schreiter, Robert J. ed. *The Faces of Jesus in Africa*. Maryknoll, NY: Orbis, 1991.
  - ◆ Schreiter, Robert J. *The New Catholicity: Theology Between the Global and the Local*. Maryknoll, NY: Orbis, 1997.
  - ◆ Segundo, J.L. *The Liberation of Theology*. New York, 1988.
  - ◆ Shorter, Aylward. *Toward a Theology of Inculturation*. Maryknoll, NY: Orbis, 1989.
  - ◆ Song, Choan-Seng. *Theology from the Womb of Asia*. London: SCM 1988.
  - ◆ Starr, Chloë. *Chinese theology: text and context*. New Haven: Yale University Press, 2016.
  - ◆ Starr, Chloë. *Reading Christian scriptures in China*. London; New York: T & T Clark, 2008.
  - ◆ Sugirtharajah, R. S. ed. *Frontiers in Asian Christian Theology: Emerging Trends*. Maryknoll, NY: Orbis, 1994.
  - ◆ Sugirtharajah, R. S., ed. *Asian Faces of Jesus*. Maryknoll, NY: Orbis, 1993.
  - ◆ Sugirtharajah, R. S., ed. *Voices from the Margin: Interpreting the Bible in the Third World*. Maryknoll, NY: Orbis/SPCK, 1995.
  - ◆ Sugirtharajah, R.S. ed. *The Postcolonial Bible*. Sheffield: Sheffield Academic, 1998.
  - ◆ Sugirtharajah, R.S. *The Bible and the Third World*. Cambridge: Cambridge U Press, 2001.
  - ◆ Tracy, David and John B. Cobb. *Talking about God: Doing Theology in the Context of Modern Pluralism*. New York: Seabury, 1983.
  - ◆ Tse, Justin K. H., and Jonathan Y. Tan, eds. 2016. *Theological Reflections on the Hong Kong Umbrella Movement, Asian Christianity in the Diaspora*. New York: Palgrave Macmillan.
  - ◆ Waldenfels, Hans. 2018. *Contextual Fundamental Theology*. Translated by Susan Johnson. Paderborn: Verlag Ferdinand Schöningh.
  - ◆ Ward, Graham. 2000. *Theology and Contemporary Critical Theory*. Second edition. Studies in Literature and Religion Series. Houndmills: Macmillan.
  - ◆ Welch, Sharon D. *Communities of Resistance and Solidarity - A Feminist Theology of Liberation*. New York, 1985.
  - ◆ Wilfred, Felix, ed. *The Oxford Handbook of Christianity in Asia*. Oxford: Oxford University Press, 2014.
  - ◆ Wilfred, Felix. *On the Banks of Ganges: Doing Contextual Theology*. Delhi: ISPCK, 2002.
  - ◆ Wink, Walter. *Jesus and Nonviolence : A Third Way*. Facets. Minneapolis: Fortress, 2003. (中譯:《耶穌與非暴力：第三條路》。香港：基督教文藝)
  - ◆ White, Chris, and Fenggang Yang. *Christian Social Activism and Rule of Law in Chinese Societies*. Bethlehem: Lehigh University Press, 2021.
  - ◆ Wong, Ho Lun Donald. “Hong Kong Protestant Theologies in the 1980s and 1990s Responding to the Handover of Hong Kong to China.” *Asia Journal Theology* 36, no. 1 (2022): 1–19.
-

- 
- ◆ Wong, Sonia Kwok. “Social Movements in Hong Kong and the Bible.” In *Activist Hermeneutics of Liberation and the Bible: A Global Intersectional Perspective*, edited by Jin Young Choi and Gregory L. Cuéllar, 83–106. Abingdon, Oxon: Routledge, 2023.
  - ◆ Yan, Huen Wai. “Miroslav Volf’s Theology of Embrace, Vernacular Cosmopolitanism, and the Disappearance of Hong Kong Identity.” *Practical Theology* 15, no. 3 (2022): 219–31.
  - ◆ Yan, Huen Wai, ed. “Stories of Post Hong Kong.” in *God’s image* 41 (2022).
  - ◆ Yap, Kim Hao. *Doing Theology in a Pluralistic World*. Singapore: Methodist Bk. Room Methodist Centre, 1990.
  - ◆ Ying, Fuk Tsang. “Contesting for Religious Freedom in China: The Case of Hong Kong Christian Social Activism from 2014 to 2018.” In *Christian Social Activism and Rule of Law in Chinese Societies*, edited by Chris White and Fenggang Yang, 101–24. Bethlehem: Lehigh University Press, 2021.
  
  - ◆ 李熾昌編著：《亞洲處境與聖經詮釋》。香港：基督教文藝，1996。
  - ◆ 郭佩蘭編選：《上帝在亞洲人民之中》。香港：基督教文藝，1993。
  - ◆ 郭鴻標及堵建偉編：《新世紀的神學議程》。上、下冊。香港：香港基督徒學會，2002-3。
  - ◆ 黃慧貞著：《性別意識與聖經詮釋》。香港：香港基督徒學會，2000。
  - ◆ 劉小楓等篇：《現代性、傳統變遷與神學反思》。香港：道風山基督教叢林，1999。
  - ◆ 胡露茜、黃慧貞、黃慧賢、麥明儀。《神學起動：女性主義神學家素描》。香港：基道，2011。
  
  - ◆ 邢福增老師作品
  - ◆ 賴品超老師作品
  - ◆ 黃慧賢老師作品
  - ◆ 龔立人老師作品

#### 講師著作選：

- Kwan, Simon Shui-Man. “Postcolonial Theology.” In *The Oxford Handbook of Asian Christian Theologies*, edited by Peter Phan. Oxford: Oxford University Press, in progress.
  - Kwan, Simon Shui-Man. “Envisioning a Post-Humanist Body for the Church’s Digital Future—A Reflection from Post-Pandemic Hong Kong.” *Divinity School Newsletter (Divinity School of Chung Chi College, Chinese University of Hong Kong)*, no. 29 (December 2024): 1–11.
  - Kwan, Simon Shui-Man, and Wai-Yin Chow, eds. *Asian Spiritualities and Social Transformation*. Singapore: Springer, 2023.
  - Kwan, Simon Shui-Man. “Decolonizing ‘Protestant’ Death Rituals for the Chinese Bereaved: Negotiating a Resistance That Is Contextually Relevant.” *International Journal of Practical Theology* 25, no. 2 (2021): 243–62.
  - Kwan, Simon Shui-Man. “Wrestling with God in Context—Revisiting the Theology and Social Vision of Shoki Coe.” *International Journal of Asian Christianity* 3, no. 2 (2020): 245–46.
  - Kwan, Simon Shui-Man. “Asian Theologies.” In *Encyclopaedia of Christianity in the Global South*, edited by Mark A. Lamport, 54–56. Maryland, USA: Rowman & Littlefield, 2018.
-

- 
- Kwan, Simon Shui-Man. "Colonial Church: An Asian Case Study." In *Encyclopedia of Christianity in the Global South*, edited by Mark A. Lamport, 178–79. Maryland, USA: Rowman & Littlefield, 2018.
  - Kwan, Simon Shui-Man. "Contextual Theology." In *Encyclopedia of Christianity in the Global South*, edited by Mark A. Lamport, 195–96. Maryland, USA: Rowman & Littlefield, 2018.
  - Kwan, Simon Shui-Man. "Postcolonial Theology and Mission." In *Encyclopedia of Christianity in the Global South*, edited by Mark A. Lamport, 654. Maryland, USA: Rowman & Littlefield, 2018.
  - Kwan, Simon Shui-Man. "Interrogating the Telos of Creation—Re-Reading Genesis 1 in Light of the Umbrella Movement in Hong Kong." In *Doing Theology with Local Wisdom and Peoples Spirituality: Asian Contribution to Theology of Creation and Wider Ecumenism*, edited by Wati Longchar, 12:48–80. Tainan: PTCA, 2016.
  - Kwan, Simon Shui-Man. *Postcolonial Resistance and Asian Theology*. London; NY: Routledge, 2014.
  - Kwan, Simon Shui-Man. "Asian Theology, Trends In." In *The Cambridge Dictionary of Christianity*, edited by Daniel Patte, 78. Cambridge: Cambridge University Press, 2010.
  - Kwan, Simon Shui-Man. "Confucianism and Christianity in Hong Kong." In *The Cambridge Dictionary of Christianity*, edited by Daniel Patte, 266. Cambridge: Cambridge University Press, 2010.
  - Kwan, Simon Shui-Man. "Congress of Asian Theologians." In *The Cambridge Dictionary of Christianity*, edited by Daniel Patte, 272–73. Cambridge: Cambridge University Press, 2010.
  - Kwan, Simon Shui-Man. "Hong Kong." In *The Cambridge Dictionary of Christianity*, edited by Daniel Patte, 563–64. Cambridge: Cambridge University Press, 2010.
  - Kwan, Simon Shui-Man. "Programme for Theology and Cultures in Asia." In *The Cambridge Dictionary of Christianity*, edited by Daniel Patte, 1010. Cambridge: Cambridge University Press, 2010.
  - Kwan, Simon Shui-Man, and Archie C. C. Lee. "Theological Education in Hong Kong: A Postcolonial Reading." In *Handbook of Theological Education in World Christianity: Theological Perspectives, Regional Surveys, Ecumenical Trends*, edited by Dietrich Werner, David Esterline, Namsoon Kang, and Joshva Raja, 420–30. Oxford: Regnum Books International, 2010.
  - Kwan, Simon Shui-Man. "Theological Indigenization as Anti-Colonialist Resistance: A Chinese Conception of the Christian God as a Case Study." *Studies in World Christianity* 15, no. 1 (2009): 22–50.
  - Kwan, Simon Shui-Man. "A hermeneutical critique of Liu Xiaofeng's 'Sino-Christian theology.'" In *Sino-Christian studies in China*, edited by Huilin Yang and Daniel H. N. Yeung, 90–105. London: Cambridge Scholars Press, 2006.
  - Kwan, Simon Shui-Man. "From Indigenization to Contextualization: A Change in Discursive Practice Rather than a Shift in Paradigm." *Studies in World Christianity* 11, no. 2 (2005): 236–50.
  - Kwan, Simon Shui-Man. "In Need of a Theological Ambivalence." *Journal of Theologies and Cultures in Asia* 4 (2005): 69–74.
  - Kwan, Simon Shui-Man. "Contextual Theologies in Hong Kong." In *Asian Christian Theologies: A Research Guide to Authors, Movements, Sources*, edited by John C. England, Jose Kuttianimattathil, Lily A. Quintos, David Suh Kwang Sun Suh, Janice Wickeri, and John M. Prior, 3:216–92. Maryknoll, NY; New Delhi: Orbis; ISPCK/Claretian, 2004.
  - Kwan, Simon Shui-Man. "A Discursive History of the Asian Theological Movement: A Critique of its Binarism." *Journal of Theologies and Cultures* 1 (2002): 93–133.
-

- Kwan, Simon Shui-Man. "Asian Critical Hermeneutics amidst the Economic Development of Asia." *Asia Journal of Theology* 13, no. 2 (1999): 354–74.
- Kwan, Simon Shui-Man. "An Introduction to the Hong Kong Context and Its Theologies." In *Report on Reading the Bible through Asian Eyes*, edited by Ngan Ling Lung. HK: CCA, 1998.
- Kwan, Simon Shui-Man. "The Historical Writings on the Twentieth-Century Chinese Christianity: Methodological Reconsideration. Ching Feng (HK)." *Christian Study Centre on Chinese Religion and Culture* 38, no. 3 (1995): 187–211.
  
- 關瑞文編著。(2025)。《處境神學入門101》。香港：基督教文藝。
- 關瑞文。(2022)。我留下平安給你們。《崇基學院神學院通訊》，74。
- 關瑞文。(2014)。重讀中國本色化神學論述——一個後殖民主義的觀點。載於陳國權、周兆真編，《李景雄博士八十五華誕賀壽論文集》(頁121-144)。香港：香港信義宗神學院。
- 關瑞文。(2010)。評劉小楓的漢語基督神學。載於李秋零及楊熙楠編，《現代性、傳統變遷與漢語神學》(上冊, 頁 29-41)。上海：華東師範大學出版社。
  - 最先刊於
    - 關瑞文。(1996)。評劉小楓的漢語基督神學。《漢語神學學刊》(香港：漢語基督教文化研究所), 4, 220-239。
  - 後再輯錄於
    - 關瑞文。(2000)。評劉小楓的漢語基督神學。載於楊熙楠編，《漢語神學芻議》(頁 89-106)。香港：漢語基督教文化研究所。
    - 關瑞文。(1999)。評劉小楓的漢語基督神學。載於劉小楓編，《基督教文化評論》(9 期, 頁 241-259)。貴州：貴州人民。
- 關瑞文。(2009)。從馬丁路德的思想觀照經濟全球化下的高等教育：以香港為案例。載於卓新平及許志偉編，《基督宗教研究》(12 期, 頁 360-377)。北京：宗教文化。
- 關瑞文。(2007)。「聖經權威」：一個後批判的觀點。載於盧龍光、鄭炳釗、張修齊編，《聖經的人生》(頁 251-263)。香港：崇基學院神學院。
- 關瑞文。(2003)。社會關懷、宣教、牧養。載於盧龍光編著，《愛你的鄰舍—教會社區工作理論與實踐》(頁 101-120)。台北：校園。
- 關瑞文。(2003)。亞洲神學。載於郭鴻標及堵建偉編，《新世紀的神學議程》(第 2 期, 頁 385-404)。香港：香港基督徒學會。
- 關瑞文。(2002)。處境神學。載於郭鴻標及堵建偉編，《新世紀的神學議程》(第 1 期, 頁 229-288)。香港：香港基督徒學會。

#### Journal (Editor)

2016-present. (ed.) *QUEST—Studies on Religion & Culture in Asia* (at <https://www.theology.cuhk.edu.hk/quest/>)

2002-2005. (ed.) *Journal of Theologies and Cultures in Asia*. Hong Kong: The Programme For Theology and Cultures in Asia. Volume 1 to 4.

.....

---

## Academic honesty and plagiarism

Attention is drawn to University policy and regulations on honesty in academic work, and to the disciplinary guidelines and procedures applicable to breaches of such policy and regulations. Details may be found at <http://www.cuhk.edu.hk/policy/academichonesty/>.

With each assignment, students are required to submit a signed [declaration](#) that they are aware of these policies, regulations, guidelines and procedures.

- For assignments in the form of a computer-generated document that is principally text-based and submitted via VeriGuide, the statement, in the form of a receipt, will be issued by the system upon students' uploading of the soft copy of the assignment.
- Students should be fully aware that their work may be investigated by AI content detection software to determine originality.
- Students are fully aware of the AI approach(es) adopted in the course. In the case where some AI tools are allowed, students have made proper acknowledgment and citations as suggested by the course teacher.

Only the final version of the assignment should be submitted via VeriGuide.

The submission of a piece of work, or a part of a piece of work, for more than one purpose (e.g. to satisfy the requirements in two different courses) without declaration to this effect shall be regarded as having committed undeclared multiple submissions. It is common and acceptable to reuse a turn of phrase or a sentence or two from one's own work; but wholesale reuse is problematic.

### Use of Generative Artificial Intelligence (Gen-AI) Tools

We are adopting the third approach as suggested by the CUHK guidelines, namely: Use of AI tools is allowed with explicit acknowledgment and proper citation.

In addition, students are encouraged to chat with AI tools to formulate and polish the ideas they want to advance in their assignments.

.....

---

---

## 附頁/Appendix

---

### Assessment rubrics—Reading Report

Students are expected to provide a thorough analysis of the chosen text, demonstrating their critical understanding of the material.

#### Criteria Breakdown

##### Content Understanding (30%)

- Demonstrates a deep understanding of the book's themes, arguments, and theological implications.
- Accurately connects theological concepts with empirical research methods.

##### Analysis and Critical Thinking (30%)

- Provides insightful analysis of the text, going beyond mere summary.
- Critically evaluates the arguments and methods discussed in the book, using relevant theological and empirical research concepts.

##### Organization and Structure (15%)

- Presents information in a logical, clear, and coherent manner.
- Uses a clear introduction, body, and conclusion to guide the reader.

##### Use of Evidence (10%)

- Supports assertions with evidence from the book and other scholarly sources.
- Integrates quotations and references effectively and appropriately.

##### Writing Quality (10%)

- Uses clear, concise, and scholarly language appropriate for a theology course.
- Is free of grammatical and spelling errors.

##### Formatting and References (5%)

- Adheres to proper formatting guidelines throughout the report.

#### Performance Levels

##### 5 - Exemplary (90-100% of criteria)

- Demonstrates exceptional understanding and insight into the book's content.
- Analysis is deep, showing high-level critical thinking and originality.
- The report is exceptionally well-organized, with a logical flow and clear argumentation.
- Evidence is rich, well-integrated, and strengthens the analysis.
- Writing is of publishable quality, with no errors.
- Flawless citation style.

##### 4 - Proficient (70-89% of criteria)

- Shows a solid understanding of the book with accurate connections to course material.
- Analysis is thorough, with evidence of critical thinking and clear reasoning.
- Report structure is clear, with a discernible beginning, middle, and end.
- Uses evidence effectively, though integration could be smoother.
- Writing is clear and professional with minimal errors.
- Formatting is mostly correct with minor errors.

##### 3 - Satisfactory (50-69% of criteria)

- Demonstrates adequate understanding but may miss some nuances of the book's arguments.
- Analysis is present but may lack depth or originality.
- The organization is apparent, but transitions may be lacking or clarity could be improved.
- Uses some evidence, but it may not be well connected to the argument.
- Writing is generally clear but may have some errors.
- Formatting is attempted, but several errors are present.

##### 2 - Developing (30-49% of criteria)

- Shows basic understanding of the book but with significant inaccuracies.
  - Attempts analysis, but it is superficial or confused.
-

- The organization is weak, making the report difficult to follow.
- Evidence is sparse or poorly utilized.
- Writing has frequent errors that distract from the content.
- Formatting has many errors and lacks adherence to referencing style guide.

1 - Beginning (<30% of criteria)

- Demonstrates little understanding of the book's content and relevance to the course.
  - Analysis is missing or entirely off-topic.
  - Lacks coherent structure, with no clear organization.
  - Insufficient use of evidence, or evidence is entirely absent.
  - Writing is unclear and riddled with errors.
  - Formatting is incorrect or not attempted.
-

---

**Assessment Rubrics—Term Essay****I. Content & Understanding (50%):**

- **Understanding of Key Concepts & Theories (20%):**
  - Demonstrates nuanced understanding of contextual theology and related concepts.
  - Explores complexities and interrelationships.
- **Engagement with Course/ Scholarly Material (15%):**
  - Utilizes course readings, lectures, and discussions to support claims.
  - Accurately references course/ scholarly materials.
- **Relevance to Prompt/Topic (15%):**
  - Addresses all aspects of the essay prompt.
  - Maintains a clear focus on the topic.

**II. Analysis & Argumentation (30%):**

- **Critical Analysis & Insight (15%):**
  - Goes beyond personal opinions to offer insightful analysis.
  - Demonstrates critical thinking and original perspectives.
- **Clarity & Logic of Argument (15%):**
  - Presents a well-reasoned and logical argument.
  - Supports claims with evidence.

**III. Presentation & Academic Conventions (20%):**

- **Clarity & Style (10%):**
  - Uses clear, concise, and engaging academic writing.
  - Employs precise language and appropriate tone.
- **Structure & Organization (5%):**
  - Features a logical structure with a clear introduction, body, and conclusion.
  - Transitions are smooth and effective.
- **Academic Conventions & Referencing (5%):**
  - Adheres to the citation style (e.g., Chicago).
  - Accurately references all sources.
  - Free from errors in grammar, spelling, and punctuation.

**Key Expectations:**

- **Clarity:** Your writing should be clear and easy to understand.
  - **Evidence:** Claims must be supported with evidence from credible sources.
  - **Critical Thinking:** Demonstrate analysis and interpretation, moving beyond simple summary.
-